

Návod k obsluze

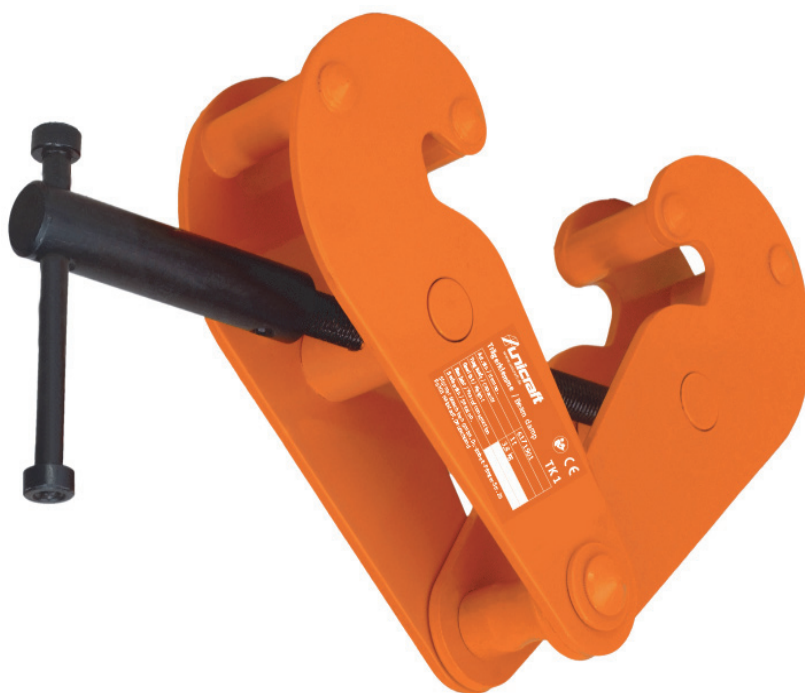
— Nosníková svěrka

— TK 1 (6171901)

— TK 2 (6171902)

— TK 3 (6171903)

— TK 5 (6171905)



TK 1

ŘADA TK

Shrnutí

Identifikace výrobku

Nosníková svěrka	Objednací číslo
TK 1	6171901
TK 2	6171902
TK 3	6171903
TK 5	6171905

Výrobce:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Údaje o návodu k obsluze

Překlad originálního návodu k obsluze

Datum vydání: 9.12.2016

Verze: 1.01

Autorská práva

Copyright © 2016 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Německo.

Tato dokumentace je autorsky chráněna.
Z něj vyplývající práva, zejména právo překladu, dotisku, použití obrázků, rádiového vysílání, citování, reprodukce a uložení v zařízeních na zpracování dat zůstávají vyhrazena. Zneužití je trestné.

Technické změny a chyby jsou vyhrazeny.

Obsah

1 Úvod	3
1.1 Autorská práva.....	3
1.2 Zákaznický servis	3
1.3 Omezení odpovědnosti.....	3
2 Bezpečnost	3
2.1 Význam symbolů	3
2.2 Odpovědnost provozovatele	4
2.3 Požadavky na personál	4
2.4 Osobní ochranné pomůcky	5
2.5 Všeobecné bezpečnostní předpisy	5
2.6 Bezpečnostní pokyny pro personál obsluhy	5
2.7 Výstražné štítky	6
3 Správný účel použití	6
3.1 Zamezení předvídatelným nebezpečím.....	6
3.2 Zbytková rizika	6
4 Technická data	6
4.1 Typový štítek.....	7
5 Převrta, balení a skladování.....	7
5.1 Převrta	7
5.2 Balení.....	7
5.3 Skladování	7
6 Popis stroje.....	7
7 Montáž.....	8
8 Čistění, údržba a opravy.....	8
8.1 Čistění.....	8
8.2 Údržba a opravy	8
9 Kontrola zařízení	9
10 Likvidace vyřazeného stroje	9
10.1 Vyřazení z provozu	9
11 Náhradní díly	9
11.1 Objednání náhradních dílů	9
11.2 Rozpadové schéma	9
12 ES - Prohlášení o shodě	11

1 Úvod

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení této nosíkové svěrky od firmy Unicraft a jsme přesvědčeni, že jste tím učinili správnou volbu.

Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.

Najdete v něm informace o správném uvedení zařízení do provozu, jeho účelu použití, stejně jako informace o bezpečném a efektivním provozu a údržbě.

Návod k obsluze je nedílnou součástí zařízení. Uchovávejte ho proto vždy na pracovišti. Mimo pokyny v tomto návodu se také řiďte obecně platnými bezpečnostními předpisy.

1.1 Autorská práva

Obsah tohoto návodu k obsluze je chráněn autorskými právy. Jeho použití je dovoleno v rámci použití stroje. Jakékoli další použití není bez písemného souhlasu výrobce povoleno.

1.2 Zákaznický servis

Pro technické informace prosím kontaktujte Vašeho prodejce nebo náš zákaznický servis.

První hanácká BOW spol. s r.o.

Příčná 84/1
779 00 Olomouc

Tel: + 420 585 378 012
Fax: + 420 585 378 013
Web: www.bow.cz
Email: bow@bow.cz

Máme vždy zájem o informace a zkušenosti z provozu, které mohou být cenné pro zlepšení našich výrobků.

1.3 Omezení odpovědnosti

Veškeré informace a pokyny v tomto manuálu byly vypracovány v souladu s platnými normami a předpisy, při známém stavu techniky a dlouholetých znalostech a zkušenostech.

V některých případech výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a to při:

- nedodržení pokynů v návodu k obsluze,
- nesprávném použití stroje,
- použití nepovolanými pracovníky,
- neoprávněných úpravách a technických změnách,

- použití neoriginálních náhradních dílů.

Skutečný vzhled výrobku se může v důsledku technických změn lišit od uvedených vyobrazení.

Platí závazky dohodnuté v dodavatelské smlouvě, všeobecné obchodní a dodací podmínky dodavatele a zákonná pravidla platná ke dni uzavření smlouvy.

2 Bezpečnost

Tato kapitola poskytuje přehled všech důležitých bezpečnostních prvků stroje, které zajišťují bezpečnost osob i bezporuchový provoz stroje. Další bezpečnostní pokyny najdete v jednotlivých kapitolách, ke kterým se vztahují.

2.1 Význam symbolů

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny jsou v tomto návodu k obsluze označeny symboly. Bezpečnostním pokynům předchází signální slova, která vyjadřují rozsah nebezpečí.



POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrti nebo vážným zraněním.



VAROVÁNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrti nebo vážným zraněním.



NEBEZPEČÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkému zranění.



POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke škodám na majetku nebo životním prostředí.



UPOZORNĚNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálového slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke škodám na majetku nebo životním prostředí.

Tipy a doporučení



Tipy a doporučení

Tento symbol upozorňuje na užitečné tipy a doporučení pro lepší a účinnější provoz bez závad.

Abyste snížili rizika a vyhnuli se nebezpečným situacím, řiďte se bezpečnostními pokyny, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.

2.2 Odpovědnost provozovatele

Provozovatel

Provozovatel je osoba, která provozuje zařízení pro komerční nebo obchodní účely a nese právní odpovědnost za ochranu uživatelů, zaměstnanců nebo třetích stran.

Povinnosti provozovatele

Pokud se stroj používá pro komerční účely, je provozovatel ze zákona odpovědný zajistit pracovní bezpečnost. Proto je třeba dodržovat bezpečnostní předpisy a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze, stejně jako obecné bezpečnostní předpisy, předpisy pro ochranu životního prostředí a prevenci nehod. Zejména platí následující:

- Provozovatel se musí informovat o platných bezpečnostních předpisech a ohodnotit další rizika, která mohou vzniknout při zvláštních pracovních podmínkách. Poté z těchto informací musí vytvořit provozní pokyny pro provoz stroje.
- Provozovatel musí během celé doby provozu stroje kontrolovat, zda provozní pokyny odpovídají aktuálnímu stavu předpisů a upravovat pokyny dle potřeby.
- Provozovatel je zodpovědný za instalaci, provoz, řešení závad, údržbu a čištění stroje.
- Provozovatel musí zajistit, aby si všechny osoby, které mají co do činění se strojem, přečetly a porozuměly tomuto návodu k obsluze. Musí také zajistit pravidelné školení personálu a informovat personál o možných rizicích.
- Provozovatel musí poskytnout požadované bezpečnostní vybavení a dohlížet na jeho používání.

Dále je také provozovatel zodpovědný za udržování bezvadného technického stavu stroje. Proto platí následující:

- Provozovatel musí zajistit, aby se dodržovaly předepsané intervaly pro údržbu.
- Provozovatel musí nechat pravidelně kontrolovat funkčnost a úplnost všech bezpečnostních prvků.

2.3 Požadavky na personál

Kvalifikace

Různé činnosti uvedené v tomto návodu k obsluze vyžadují různé kvalifikace pracovníků.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí při nedostatečné kvalifikaci personálu!

Nedostatečně kvalifikovaný personál nemusí rozpoznat možná rizika při zacházení se strojem, a tím vystavit sebe a ostatní osoby nebezpečí těžkých zranění, či dokonce smrti.

- Všechny práce smí provádět pouze kvalifikované osoby.
- Nedostatečně kvalifikované osoby musí zůstat mimo pracovní prostor stroje.

Pro všechny práce jsou vhodné pouze ti pracovníci, od nichž lze očekávat, že práci spolehlivě provedou. Osoby, jejichž pozornost je ovlivněna léky, alkoholem, či drogami, nesmí být připuštěny ke stroji.

Níže jsou uvedeny potřebné kvalifikace personálu pro jednotlivé činnosti:

Obsluha zařízení

Obsluha zařízení musí být poučená provozovatelem o jednotlivých činnostech a možných rizicích při nesprávném chování. Činnosti, které nespadají do normálního provozu zařízení, smí obsluha vykonat pouze, pokud jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze a provozovatel zařízení je s nimi seznámený.

Kvalifikovaní pracovníci

Kvalifikovaní pracovníci jsou na základě svého odborného vzdělání a zkušeností, stejně jako znalostí příslušných norem a ustanovení, schopni provádět příslušné práce, rozpoznat možná rizika a vyhnout se jim.

Výrobce

Některé práce smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci výrobce. Jiní pracovníci nejsou oprávněni tyto práce provádět. Pro provedení těchto prací kontaktujte Vašeho prodejce.

2.4 Osobní ochranné pomůcky

Osobní ochranné pomůcky slouží k zajištění bezpečnosti a ochraně zdraví obsluhy stroje. Personál musí tyto pomůcky používat dle pokynů tohoto návodu k obsluze.

Následující symboly označují jednotlivé ochranné pomůcky:



Ochranná helma

Ochranná helma chrání hlavu před padajícími předměty či jinými úderů.



Ochranné rukavice

Ochranné rukavice chrání ruce před ostrými hranami, stejně jako třením, opotřebením nebo hlubšími zraněními.



Pracovní obuv

Pracovní obuv chrání nohy před rozdrcením, pádem předmětů a uklouznutím na klzkém povrchu.



Pracovní oděv

Pracovní oděv je přiléhavý oděv s nízkou pevností v tahu.

2.5 Všeobecné bezpečnostní předpisy



UPOZORNĚNÍ!

Je nutné dodržovat platné předpisy v zemi, kde tento stroj používáte.

Aktuálně platné předpisy v České republice:

ČSN EN ISO 12100-1 - Bezpečnost strojních zařízení
- Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci -
Část 1: Základní terminologie, metodologie
2006/42/ES - Strojní směrnice

1. Kontroly a údržbu zařízení smí provádět pouze vyškolený personál na zařízeních, která nejsou v provozu.
2. Upozorňujeme na to, že jakékoli svévolné změny či přestavby stroje jsou z bezpečnostních důvodů zakázány.
3. Personál obsluhy zařízení musí vždy dbát na to, aby nebyla překročena maximální nosnost zařízení.
4. Je zakázáno zdržovat se pod zvednutým břemenem, protože hrozí nebezpečí pádu uvolněných předmětů.

5. Je zakázáno zvedat pomocí tohoto stroje osoby. Je zakázáno stoupat na závěsné prostředky.
6. Zkontrolujte, zda je závěsný bod břemene schopen absorbovat síly vzniklé zátěží.
7. Zařízení, které je poškozené, opotřebované, ohnuté nebo změněné, nesmí být uvedeno do provozu.
8. Zařízení smí být použito pouze s běžnými nosníky o povolené šířce.
9. Zařízení nesmí být instalováno v pracovním prostoru pojezdů.
10. Zvedejte pouze náklady v rámci nosnosti zařízení.
9. Je-li náklad připevněn současně ke dvěma zařízením, nosnost každého zařízení musí být větší než je hmotnost nákladu.
10. Svěrku nepoužívejte jako uchopovák.
11. Zařízení neotvírejte, pokud je pod zátěží.
12. Svěrku umístěte přímo nad těžiště nákladu. Nikdy netahejte bočním směrem zavěšené zvedací zařízení.
13. Dbejte na správné připojení nákladu k zařízení.
14. Zvedání nebo pohyb břemene může být zahájen teprve tehdy, když ověříte řádné uchycení břemene a když se v nebezpečném prostoru nezdržují žádné osoby.
17. Zařízení nepoužívejte při svařovacích pracích.
18. Nevystavujte zařízení žádným úderům.
19. Náklad nesmí být ponechán bez dozoru ve zvednuté poloze.

2.6 Bezpečnostní pokyny pro personál obsluhy

Neprovádějte žádné nebezpečné práce, které mohou ohrozit Vaši bezpečnost.

Personál obsluhy zařízení musí zajistit, aby se zařízením nepracovaly nepovolené osoby (např. zajistit zařízení proti neoprávněnému použití).

Personál obsluhy zařízení je povinen před použitím zařízení zkontrolovat jeho možné vnější poškození, jeho změny (včetně provozního chování), které mohou ovlivnit bezpečnost a neprodleně je ohlásit.

Provozovatel musí zajistit, aby bylo zařízení provozováno pouze v bezvadném stavu.

Pokud je to potřeba, musí provozovatel zajistit osobní ochranné pomůcky pro personál.

Je zakázáno demontovat nebo vyřadit z provozu jakékoli bezpečnostní prvky (nebezpečí vážných poranění i ohrožení života).

Je zakázáno demontovat nebo vyřadit z provozu jakékoli bezpečnostní prvky (nebezpečí vážných poranění i ohrožení života).

Při demontáži bezpečnostních prvků pro účel údržby nebo opravy je nutné ihned po jejím ukončení provést jejich opětovnou montáž.

2.7 Výstražné štítky

Na stroji jsou umístěny následující výstražné štítky s pokyny, které je třeba dodržovat.

Výstražné štítky umístěné na zařízení nesmí být odstraněny. Poškozené nebo chybějící výstražné štítky mohou vést k poškození či nebezpečným situacím. Ihned je proto nahraďte novými štítky.

Pokud nejsou štítky snadno rozpoznatelné a čitelné, postavte stroj mimo provoz, dokud je nenahradíte novými štítky.

Na stroji jsou umístěné následující výstražné štítky:



Obr. 1: Výstražné štítky na zařízení

3 Správný účel použití

Nosníková svěrka slouží k zajištění pevného závěsného bodu na T-nosnících a podobných profilech. Je určena pro zavěšení kladkostrojů, zvedáků a jiných zvedacích zařízení o příslušné nosnosti.

Zařízení smí obsluhovat pouze poučené osoby.

Ke správnému účelu použití zařízení patří také dodržování všech údajů a pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Každé jiné použití se považuje za nesprávné použití. Je zakázáno přepravovat pomocí tohoto výrobku osoby.

Při svévolných konstrukčních a technických změnách stroje zaniká záruka výrobce za následné škody.

Na jakékoli nároky na záruční plnění při nesprávném použití výrobku nebude brán zřetel.

3.1 Zamezení předvídatelným nebezpečím

Při dodržení správného účelu použití zařízení a všech pokynů nehrozí při práci se zařízením žádné nebezpečí poranění.

3.2 Zbytková rizika

I při dodržení všech bezpečnostních předpisů existují při práci se strojem zbytková rizika.

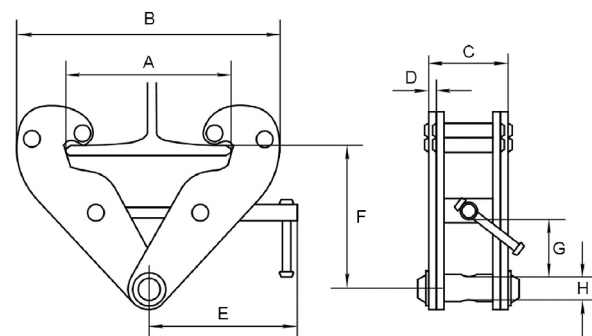
Všechny osoby, které pracují se zařízením, se musí seznámit se zbytkovými riziky a postupovat podle pokynů, která tyto rizika snižují.

- Během provozu zařízení hrozí nebezpečí skřípnutí horních a dolních končetin.

4 Technická data

Řada TK		TK 1	TK 2	TK 3	TK 5
Nosnost [kg]		1000	2000	3000	5000
Šířka nosníku		75 - 220 mm		80 - 320 mm	
Rozměry [mm]	[A] Šířka nosníku	260	260	354	354
	[B] min.	180	180	235	235
	[B] max.	360	360	490	490
	C	64	74	103	110
	D	5	6	8	10
	E	215	215	260	260
	[F] min.	102	102	140	140
	[F] max.	155	155	225	225
	G	25	25	45	45
H	22	22	24	28	
Hmotnost [kg]		3,8	4,6	9	11

Rozměry



Obr. 2: Rozměry

4.1 Typový štítek



Obr. 3: Typový štítek - Nosníková svěrka TK 1

5 Přeprava, balení a skladování

5.1 Přeprava

Po dodání stroje zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození během přepravy. Pokud došlo k poškození, ihned to oznamte přepravci i prodejci.



UPOZORNĚNÍ!

Chraňte zařízení před vlhkostí.

5.2 Balení

Všechny použité materiály pro balení stroje jsou recyklovatelné a musí proto dojít k jejich hmotné recyklaci.

Papír a kartony odevzdejte do sběrný papíru.

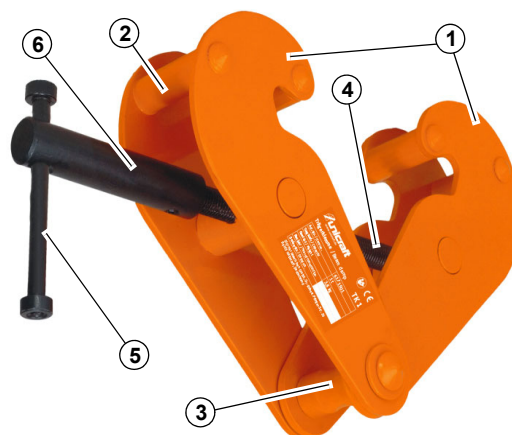
Fólie jsou vyrobeny z polyethylenu (PE) a výplňové části z polystyrenu (PS). Tyto látky odevzdejte k řádné likvidaci do sběrný nebo do kontejneru na plasty.

5.3 Skladování

Namažte zařízení olejem a ukládejte jej na suchém místě bez nebezpečí koroze.

6 Popis stroje

Obrázky uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou lišit od skutečnosti.



Obr. 4: Popis zařízení

- | | |
|----------------------|-----------------|
| 1. Upínací čelist | 4. Závrtová tyč |
| 2. Nosníkový svorník | 5. Páka |
| 3. Závěsný svorník | 6. Redukce |

Rozsah dodávky

- Nosníková svěrka
- Návod k obsluze

7 Montáž



Použijte ochrannou helmu!



Použijte ochranné rukavice!



Použijte pracovní obuv!



POZOR!

Nebezpečí přímáčknutí!

Při nesprávné práci se strojem vzniká nebezpečí poranění prstů či rukou. Nosníková svěrka

Krok 1: Povolte upínací čelisti otáčením závitového vřetena proti směru hodinových ručiček.

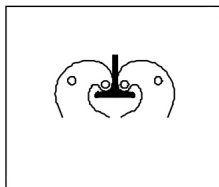
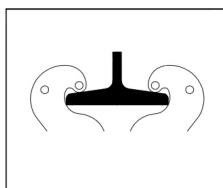
Krok 2: Umístěte svěrku na vhodné místo na nosníku.

Krok 3: Utáhněte čelisti otáčením závitového vřetena po směru hodinových ručiček. Vřeteno ručně dotáhněte

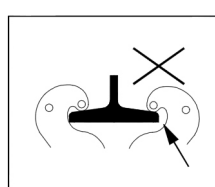
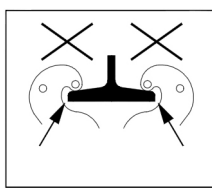
Krok 4: **Kontrola!** Upínací čelisti musí zcela obepínat nosník (viz obr. 5).

Krok 5: Náklad zavěšujte pouze za závěsný svorník (poz. 3). Kladkostroj nebo zvedací zařízení zavěste pomocí háku nebo oka na střed závěsného svorníku (viz obr. 5).

Správně



Špatně



Obr. 5: Umístění svěrky



POZOR!

Při dlouhodobém používání svěrky na jednom místě pravidelně kontrolujte její upevnění.

8 Čistění, údržba a opravy

8.1 Čistění

Udržujte zařízení v čistotě.



Použijte ochranné rukavice!



UPOZORNĚNÍ!

Při čistění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Mohlo by dojít k poškození stroje.

Všechny plastové a lakované díly čistěte navlhčeným hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem. Přebytečné mazivo nebo olej odstraňte suchým hadrem.

8.2 Údržba a opravy



POZOR!

Údržbu a opravy smí provádět výhradně kvalifikovaný personál.

Při nesprávné funkci zařízení se obraťte na svého prodejce nebo zákaznický servis. Kontaktní údaje najdete v kapitole 1.2 Zákaznický servis.

Plán údržby

Jakmile při pravidelné kontrole zjistíte zvýšené opotřebení, je třeba zkrátit intervaly údržby. Při dotazech ohledně údržby se obraťte na zákaznický servis. Kontaktní údaje najdete v kapitole 1.2 Zákaznický servis.

Kontrola a údržba

Interval	Předmět údržby
Před každým použitím	Zkontrolujte, zda není zařízení poškozené, především zkontrolujte možné ohnutí, roztahení, naprasknutí nebo korozi.
a) 1x ročně b) 2x ročně (při těžkém provozu)	Optická kontrola, kterou provede oprávněná osoba.
Po každém použití	Zařízení důkladně očistěte a namažte.

9 Kontrola zařízení

Díl	Typ kontroly	Kritérium pro odstavení zařízení	Řešení
Upínací čelist	Optická	Viditelné deformace a trhliny	Vyměňte za novou svěrku
Nosníkový svorník	Optická	Viditelné deformace, opotřebení >10 %	Vyměňte za nový svorník
Typový štítek	Optická	Nosnost není čitelná	Vyměnit za nový typový štítek
Závitová tyč	Mechanická	Tuhý chod tyče	Tyč očistěte a namažte



POZOR!

Používejte pouze originální náhradní díly od výrobce.

10 Likvidace vyřazeného stroje

Zlikvidujte prosím svůj stroj ekologicky, aby se odpad nedostal do životního prostředí, ale byl odborně zlikvidován.

10.1 Vyřazení z provozu

Vyřazené zařízení se musí ihned ustavit odborně mimo provoz, aby se vyhnulo pozdějším možným zneužitím a škodám na životním prostředí či osobách.

Krok 1: Odstraňte všechny látky, které ohrožují životní prostředí, ze stroje.

Krok 2: Demontujte případně stroj do ovladatelných a zužitkovatelných částí.

Krok 3: Části zařízení a provozní materiály se likvidují podle místních předpisů.

11 Náhradní díly



POZOR!

Nebezpečí poranění při použití nesprávných náhradních dílů!

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů může vzniknout nebezpečí pro obsluhu stroje, stejně jako může dojít k poškození stroje.

- Je povoleno používat pouze originální náhradní díly.
- Při nejistotách se obraťte na svého prodejce.



Tipy a doporučení

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů zaniká záruka výrobce za případné škody.

11.1 Objednání náhradních dílů

Náhradní díly lze objednat prostřednictvím Vašeho prodejce. Kontaktní údaje najdete v kapitole 1.2 Zákaznický servis.

Při objednávce je třeba poskytnout následující údaje:

- Typ stroje
- Objednací číslo
- Číslo pozice náhradního dílu
- Rok výroby
- Množství

Náhradní díly nelze bez výše uvedených údajů objednat.

Příklad

Je třeba objednat závitovou tyč pro svěrku TK 1. Závitová tyč je na rozpadovém schématu pod číslem 7.

- Typ zařízení: **Nosníková svěrka TK 1**
- Objednací číslo: **6171901**
- Číslo pozice náhradního dílu: **7**

Objednací číslo náhradního dílu tedy je: **0-6171901-07**

Objednací číslo se skládá z čísla zboží, čísla pozice a jednoho místa před číslem zboží.

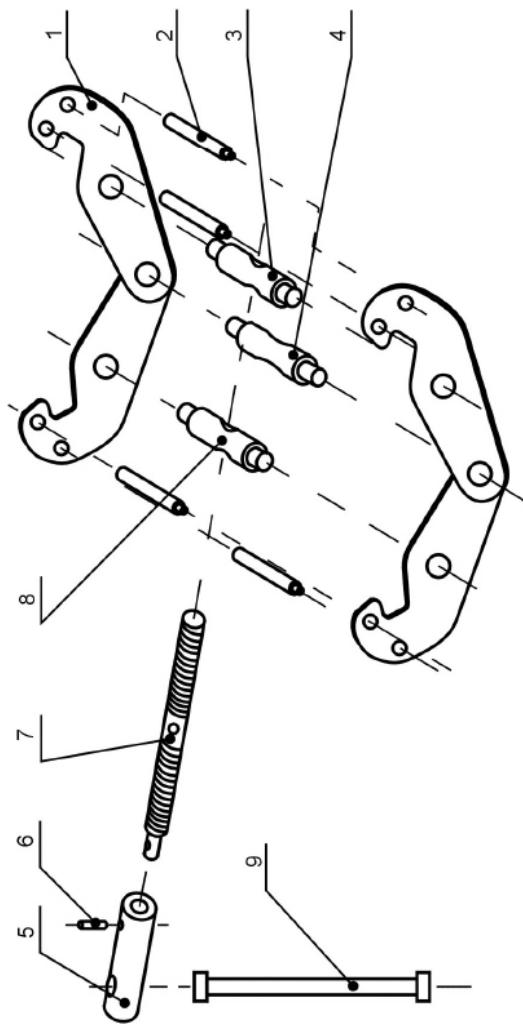
- Před objednáčím číslem je třeba napsat 0.
- U čísla pozic 1 až 9 je rovněž třeba uvést 0.

11.2 Rozpadové schéma

Následující rozpadové schéma Vám pomůže při identifikaci potřebného náhradního dílu.

Obr. 6: Rozpadové schéma

Po z.	Název	Poz .	Název
1	Boční deska	6	Šroub
2	Šroub	7	Závitová tyč
3	Šroub vřetene (levý)	8	Šroub vřetene (pravý)
4	Závěsný svorník	9	Páčka
5	Redukce		



12 ES - Prohlášení o shodě

Dle strojní směrnice 2006/42/ES Příloha II 1.A

Výrobce: Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

tímto prohlašuje, že následující výrobek

Skupina výrobků: Unicraft© Manipulační technika

Označení stroje: TK 1; TK 2; TK 3; TK 5

Objednací číslo: 6171901; 6171902; 6171903; 6171905

Typ stroje: Nosníková svěrka

Sériové číslo: _____

Rok výroby: 20____

odpovídá všem příslušným ustanovením výše uvedené směrnice, stejně jako dalším (níže uvedeným) směrnicím a normám v době vystavení tohoto prohlášení.

Byly použité následující harmonizované normy:

DIN EN ISO 12100-1:2010

Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizik a snižování rizik

Odpovědná osoba:

Technické oddělení, Stürmer Maschinen GmbH, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 9.12.2016



Kilian Stürmer
Obchodní ředitel



